ТОЛЬЯТТИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ СЕРВИСА

Кафедра «Иностранных языков».

###### КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

# По дисциплине «Английский язык»

3-й вариант контрольного задания №1.

Выполнил студент гр.

Battman

Проверил: преподаватель

Ионова Жанна Фёдоровна.

Тольятти

2003г.

3й вариант контрольного задания №1

**Задание 1.** Прочтите и переведите на русский язык с 1-го по 6-й абзацы текста. Перепишите и письменно переведите их.

Севастополь.

1. In translation from the Greek Sevastopol means “a magnificent city”, “a city of glory”. *(В переводе с греческого языка Севастополь означает «великолепный город», «город славы».)* That is really so. *(Это действительно так.)* Sevastopol’s history has many glorious chapters. *(История Севастополя содержит много великолепных глав.)* Everybody knows about the defence of Sevastopol during the Crimean war (1853-1856). *(Каждый знает об обороне Севастополя во время Крымской войны 1853-1856.)* The sailors, soldiers and the entire population fought against the enemy. *(Моряки, солдаты и всё население боролись против врага.)* Lev Tolstoy wrote about it in his “Sevastopol Sketches”. *(Лев Толстой написал об этом в своих «Севастопольских набросках/эскизах».)*
2. We know and remember the defence of Sevastopol in the Great Patriotic War. *(Мы знаем и помним освобождение Севастополя в Великую Отечественную Войну.)* For 250 days the city was engaged in combat. *(В течение 250 дней город был вовлечен в сражение.)*

It cost the nazi invaders 300.000 officers and men. *(Это стоило нацистским захватчикам 300 000 офицеров и мужчин)*.

1. After the fascist invasion Sevastopol was in riuns. *(После фашистского вторжения город был в руинах.)* There were only a few buildings in the centre of the city. *(В центре города было только несколько зданий.)* Today Sevastopol stretches for dozen of kilometers. *(Сегодня Севастополь тянется на тысячи километров.)*
2. Sevastopol is a naval city. *(Севастополь – это морской город.)* Its yards build passengers ships and repair merchant vessels. *(В его мастерских строят пассажирские корабли и ремонтируют торговые судна.)* They build powerful floating cranes as well. *(Они так же строят мощные морские краны.)*
3. Sevastopol is also a research center. *(Севастополь также является научно-исследовательским центром.)* Scientists of the country’s oldest Institute of Biology of Southern Seas investigate the World Ocean. *(Ученые старейшего в стране Института Биологии Южных Морей исследуют мировой океан.)* They have modern expeditionary ships at their disposal. *(У них в распоряжении есть современные экспедиционные корабли.)*
4. A museum-city is yet another name of Sevastopol. *(Город-музей – другое название Севастополя.)* Monuments of culture, memorials, obelisks and sculptural groups form an organic part of its image. (*Памятники культуры, мемориалы, обелиски и скульптурные группы формируют органичную часть имиджа города.)*
5. There is an entry in the visitors’ book of the Panorama of the 1854 – 1855 defence of Sevastopol: “Malakhov Hill is a small hill, but what a good view opens from it of Russia, the whole, the entire history of its people and their heroic exploit.” */В книге посетителей Панорамы освобождения Севастополя 1854-1855 г.г. есть запись: «Малахова гора – маленькая гора, но какой прекрасный вид открывается с неё, на Россию, на целую, полную историю её народа и его героический подвиг»./*

**Задание 2.** Прочтите 7-й абзац текста и письменно ответьте на вопрос:

What is the entry in the visitors’ book of the Panorama of the 1854-1855 defence of Sevastopol?

- The entry in the visitors’ book of the Panorama of the 1854-1855 defence of Sevastopol is: “Malakhov Hill is a small hill, but what a good view opens from it of Russia, the whole, the entire history of its people and their heroic exploit.”

**Задание 3.** Перепишите следующие предложения. Определите по грамматическим признакам, какой частью речи являются слова, оформленные окончанием –s и какую функцию это окончание выполняет, т.е. служит ли оно:

а) показателем 3-го лица единственного числа глагола в Present Indefinite;

б) признаком множественного числа имени существительного;

в) показателем притяжательного падежа имени существительного.

Переведите предложения на русский язык.

1. The lecturer gave several examples (имя существит., множ. число ) of the Sevastopol scientists’(притяжательный падеж имени существительного) international ties (множ.ч. имени сущ.). */ Лектор дал несколько примеров интернациональных связей ученых Севастополя.*
2. The foundation of Sevastopol dates (3лицо ед.числа, глагол Present Indefinite) back to 1783. / Основание Севастополя относится к 1783.
3. The author mentions (3лицо ед.числа, глагол Present Indefinite) this phenomenon in his article. / *Автор упоминает об этом феномене в своей статье*.

**Задание 4.** Перепишите следующие предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода на русский язык определений, выраженных имени существительным.

1. His father was one of the leaders of the partisan movement during World War II. */ Его отец был одним из лидеров партизанского движения во время Второй Мировой Войны*.
2. The reporter spoke about the fulfilment of the Food Programme in the region. */ Репортер говорил об осуществлении Продовольственной Программы в регионе.*
3. Not long ago our family moved into a large three-room flat. */ Не так давно наша семья въехала в большую трехкомнатную квартиру.*

**Задание 5.** Перепишите следующие предложения, содержащие разные формы сравнения, и переведите их на русский язык.

1. The more I studied the English language, the more I liked it. */ Чем больше я изучаю Английский язык, тем больше он мне нравится.*
2. My friend is one of the best student of group. */ Мой друг один из самых лучших студентов группы.*
3. My room is smaller than that one. */ Моя комната меньше, чем та.*

**Задание 6.** Перепишите и письменно переведите предложения на русский язык, обращая внимание на перевод неопределенных и отрицательных местоимений.

1. No student of that group studies Spanish. */ Ни один студент той группы не изучает Испанский*.
2. Some five hundred people were present at the meeting. */ Целых пятьсот человек присутствовали на собрании.*
3. Have you any books on chemistry? */ У тебя есть сколько-нибудь книг по химии?*

**Задание 7.** Перепишите следующие предложения, определите в них видо-временные формы глаголов и укажите их инфинитив; переведите предложения на русский язык.

1. The dean will come here later. (to come; The Future Indefinite) */ Декан придет сюда позже.*
2. The student made no mistakes in his translation. (to make; The Past Indefinite) */ Студент не сделал ошибок в переводе.*
3. Plasma is the fourth state of matter. (to be; The Present Continious) */ Плазма это четвертое состояние материи.*